



---

# Rapport annuel 2015-2016

---

Assemblée générale  
annuelle

---

Maison du Barreau  
15 juin 2016

---

## TABLE DES MATIÈRES

Mot de la présidente	3
Administrateurs de la Fondation	4
Membres des comités	5

## MOT DE LA PRÉSIDENTE

Il me fait plaisir de vous présenter le rapport d'activités de l'exercice 2015-2016.

Essentiellement, la Fondation a poursuivi ses activités de grande importance pour la communauté juridique et le public, à savoir la publication d'ouvrages et de brochures propres à l'avancement des connaissances. La Fondation finance des chercheurs et des auteurs dont les publications seraient autrement compromises. Elle soutient également la diffusion de brochures de vulgarisation juridique pour le public dont le succès ne se dément pas puisque les rééditions sont attendues. Je ne citerai, à ce chapitre, que quelques exemples dont le *Juriguide pour les aînés*, déjà distribué à quelques centaines de milliers d'exemplaires, sans oublier notre série de fascicules *Seul devant la cour*, disponibles dans tous les palais de justice de la province, qui fournissent des informations d'ordre général aux individus qui songent à se représenter seuls devant les différentes tribunaux. À noter que les fascicules en matières civile et familiale ont été mis à jour dès le début de l'année 2016, et ce, suite à l'entrée du nouveau Code de procédure civile.

J'ai assumé mon nouveau rôle de présidente du conseil d'administration avec l'ambition de centrer les travaux du conseil autour des grands enjeux de la Fondation.

Depuis mon entrée en fonction, nous avons effectué le bilan du Plan stratégique 2013-2015. Des priorités spécifiques à l'exercice 2015-2016 ont été déterminées. Ainsi, suite à l'analyse de l'évolution du financement, nous avons entrepris la mise en place d'un plan stratégique de communication pour relancer la visibilité et la notoriété des réalisations de la Fondation. Des mesures concrètes découleront de ce plan au cours du prochain exercice et des retombées sont attendues ultérieurement.

Par ailleurs, nous avons également amorcé une démarche avec le Barreau du Québec afin de mieux nous concerter et évaluer de nouvelles opportunités de projets communs. La Fondation souhaite demeurer une référence pour la communauté juridique et mieux encore s'arrimer aux besoins de celle-ci. À cet effet, un dialogue avec le Barreau ne peut être que gage de succès.

Finalement, en termes de gouvernance, un profil de compétences des administrateurs a été établi et, sur cette base, nous avons procédé à la recherche de candidats et candidates qui a été fructueuse puisque nous accueillons de nouveaux administrateurs à cette assemblée générale annuelle.

Je remercie plus particulièrement les administrateurs sortants qui ont grandement contribué au CA de la Fondation et à ses comités, à savoir :

Me Robert LaGarde qui s'est dévoué pendant 23 années pour cette organisation dont 22 ans à la présidence de comité de vérification, sans compter sa précieuse participation à de nombreux comités dont le comité exécutif; et

Me André Roy qui, pour sa part, a siégé au conseil d'administration de la Fondation au cours des 15 dernières années, sans compter sa collaboration à de nombreux comités dont celui de la gouvernance pour ne nommer que celui-là.

Je remercie également les autres membres du conseil d'administration : Me Hélène Bissonnette, Me François Bourassa, Me Claude Jean, Me Robert LaGarde, Me Alain Letourneau, l'honorable Robert Mongeon, Me André Roy, Me Christian Trépanier et Me Lise Tremblay, à titre de membre d'office.

Enfin, je tiens à souligner les efforts du comité de recrutement des Gouverneurs sous la présidence de l'honorable Yoine Goldstein et de Me Richard W. Pound dont l'inlassable support contribue largement au financement de la Fondation. À ce titre, je désire remercier plus généralement tous les donateurs qui nous ont témoigné leur soutien au cours de la dernière année.

En terminant, je tiens à souligner l'apport de la Chef de la direction, Me Claire Morency et de son adjointe Mme Nicole Raymond qui, au quotidien, incarnent la Fondation et voient au bon déroulement de ses activités.

La Présidente,

Anne-Marie Beaudoin

## CONSEIL D'ADMINISTRATION 2015 - 2016

Présidente

Me Anne-Marie-Beaudoin  
Autorité des marchés financiers

Secrétaire

Me Hélène Bissonnette  
Hélène Bissonnette, Avocate

Me François Bourassa  
Financière Banque Nationale

Président du comité de gouvernance

Me Claude Jean  
Tremblay Bois Mignault Lemay S.E.N.C.R.L.

Président du comité de vérification

Me Robert LaGarde

Me Alain Letourneau, c.r., Ad. E.  
Cain Lamarre Casgrain Wells S.E.N.C.R.L.

L'honorable Robert Mongeon  
Cour supérieure du Québec

Me André Roy, Ad. E.  
Roy Laporte inc.

Me Christian Trépanier  
Fasken Martineau DuMoulin S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Membre d'office

Me Lise Tremblay, directrice générale  
Barreau du Québec

## COMITÉ EXÉCUTIF

(Aboli depuis le 28 avril 2015)

Me Alain Letourneau, c.r., Ad. E.  
Me Hélène Bissonnette  
Me Robert LaGarde

Me François Bourassa  
M. le bâtonnier Francis Gervais, Ad. E.  
Me Lise Tremblay



DES  
ADMINISTRATEURS  
ENGAGÉS



Chef de la direction  
Me Claire Morency

Secrétaire  
Mme Nicole Raymond

## COMITÉ DE VÉRIFICATION

Président  
Me Robert LaGarde

Me Hélène Bissonnette  
Me François Bourassa

## COMITÉ DE GOUVERNANCE

Président  
Me Claude Jean

Me André Roy, Ad. E.  
Me Christian Trépanier  
Observateur  
Me Robert LaGarde

## COMITÉ ORGANISATEUR DE L'ACTIVITÉ BÉNÉFICE

Présidente  
Me Hélène Bissonnette

Me François Bourassa  
Me Alain Letourneau



Priorités  
spécifiques  
2015-2016

## COMITÉ DE RECRUTEMENT DES GOUVERNEURS

### Président

L'honorable Yoine Goldstein, Ad. E.  
McMillan S.E.N.C.R.L., s.r.l.

### Président d'honneur

Me Richard W. Pound, C.C., O.Q., c.r., Ad. E., F.C.A  
Stikeman Elliott S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Me Anne-Marie Beaudoin

Autorité des marchés financiers

Me François Fontaine, Ad. E.

Norton Rose Fulbright Canada S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Me Pierre Gauthier

Cain Lamarre, S.E.N.C.R.L.

Me Martin Hovington

Autorité des marchés financiers

Me Claude Jean

Tremblay Bois Mignault Lemay S.E.N.C.R.L.

Me Marc Laperrière

Gilbert Simard Tremblay

Me Antoine Leduc, Ad. E.

BCF, S.E.N.C.R.L.

Me Jane Meagher, Ad. E.

Fondation canadienne de fiscalité

Me Louis Martin O'Neill

Davies Ward Phillips & Vineberg S.E.N.C.R.L.

Me Christopher Richter

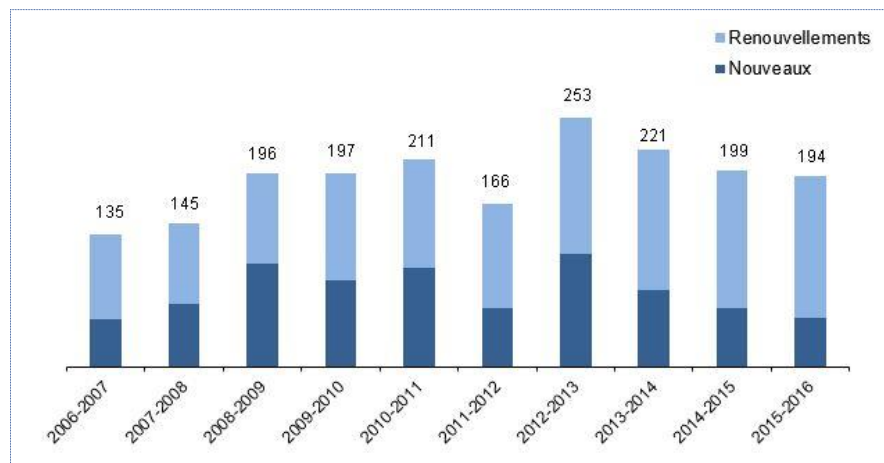
Woods S.E.N.C.R.L.

Me André Rivest

Gowling SLG (Canada) S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Me Christian Trépanier

Fasken Martineau DuMoulin



**Résultats de la campagne  
194 Gouverneurs**

## COMITÉ D'ATTRIBUTION DE SUBVENTIONS

Président

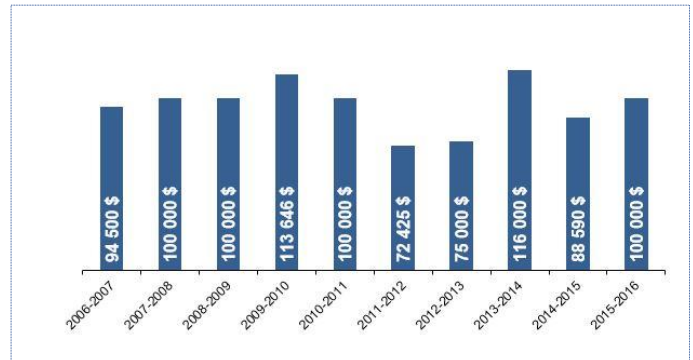
L'honorable Claude Champagne  
Cour supérieure du Québec

Me Pascale Fournier, Ad. E.  
Université d'Ottawa

Me Véronique Morin  
Lavery, De Billy

Me Normand Ratti

L'honorable Henri Richard  
Cour du Québec



**Engagements financiers**  
**100 000 \$**

### Subventions accordées 2015-2016

De la CRAAAP (*Commission de reconnaissance des associations d'artistes et des associations de producteurs*) à la CRT : pour une meilleure protection des artistes travailleurs autonomes ?  
Me Maude CHOKO

Droit de l'environnement et du développement durable. Du présent dépassé au futur repensé  
Me Catherine CHOQUETTE

*Dark web* et cybercriminalité : pour une intervention balancée  
Mme Vanessa HENRI

Admissibilité et évaluation de la preuve d'expert en droit criminel depuis l'arrêt Mohen  
Me France HOULE

L'action gouvernementale, 4<sup>e</sup> édition  
M. Pierre ISSALYS et Me Denis LEMIEUX

Contrat logistique  
Mme Kamelia KOLLI et Me Stéphane ROUSSEAU

Vers une définition fonctionnelle de l'Islam comme religion en droit canadien ?  
M. David KOUSSENS et  
M. Sébastien LEBEL-GRENIER

La responsabilité civile des forces policières au Québec. État d'un paradoxe : quand assurer la paix mène à transgresser la paix  
Me Mariève LACROIX

Droit de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme au Québec  
Mes Sophie LAVALLÉE et Pierre LAURIN

Droit international de l'environnement, 3<sup>e</sup> édition  
Me Sophie LAVALLÉE, M. Jean-Maurice ARBOUR et Me Hélène TRUDEAU

Le mariage, la famille et le fédéralisme au Canada  
M. Robert LECKEY

Vers l'amélioration des relations entre les victimes et le système de justice pénale : L'étude des mécanismes procéduraux dont disposent les victimes d'actes criminels au Québec afin de remédier aux violations de leurs droits  
Me Marie MANIKIS

Le droit de la santé  
Mes Catherine RÉGIS et Lara KHOURY

Vers un devoir légal de dénonciation : doit-on punir le silence ?  
Me Simon ROY

## COMITÉ DU JURY DU CONCOURS JURIDIQUE

Présidente

L'honorable Thérèse Rousseau-Houle, Ad. E.

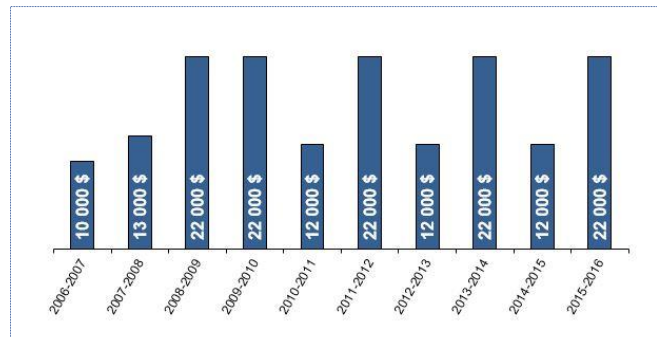
Me Jacques Deslauriers, Ad. E.

Université Laval

Mme Hélène Dumont

Me Odette Jobin-Laberge, Ad. E.

Lavery, de Billy S.E.N.C.R.L.



**Engagements financiers**  
**22 000 \$**

### Lauréats du concours 2015

Catégorie : Monographie et Traité

Patrice GARANT

**La justice invisible ou méconnue**

**Propos sur la justice et la justice administrative**

Éditions Yvon Blais, 2014

Catégorie : Nouvel auteur

Jean-Claude PAQUET

**L'ombudsman au Québec**

**Agir selon ce qui est légal, raisonnable, équitable**

Éditions Yvon Blais, 2014

*Ex æquo*

Dominique BARSALOU

**Ma mère ne travaille pas**

**Le traitement juridique de la mère au foyer en droit québécois de la famille**

Éditions Yvon Blais, 2013

Catégorie : Manuscrit d'article juridique

Catherine PASCHALI

**L'exigence de maintien de traitement chez le patient à l'inconscience irréversible**



## PUBLICATIONS DE LA FONDATION

### SEUL DEVANT LA COUR EN MATIÈRE CIVILE – FASCICULE 1

Publié en juin 2009 – Mis à jour janvier 2016  
Avec la collaboration de Me Charles Belleau

### SEUL DEVANT LA COUR EN MATIÈRE FAMILIALE – FASCICULE 2

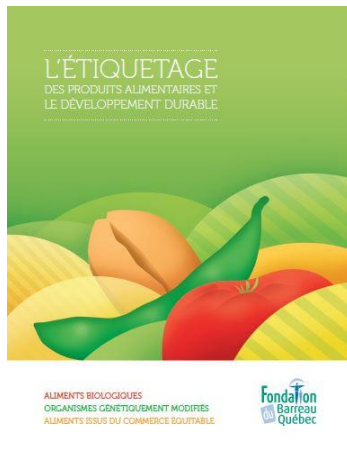
Publié en août 2010 – Mis à jour mars 2016  
Avec la collaboration de Me Christiane Lalonde

### SEUL DEVANT LA COUR EN MATIÈRE CRIMINELLE ET PÉNALE – FASCICULE 3

Publié en septembre 2012

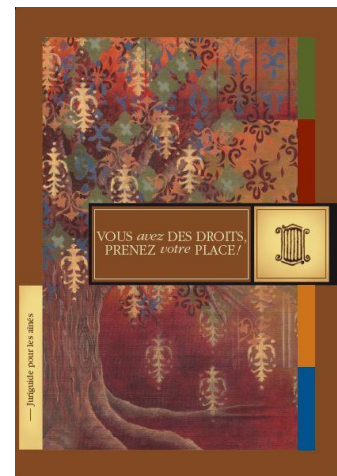
### SEUL DEVANT UN TRIBUNAL ADMINISTRATIF – FASCICULE 4

Publié en mars 2013 – Nouvelle édition 2014



**L'ÉTIQUETAGE DES PRODUITS ALIMENTAIRES  
ET LE DÉVELOPPEMENT DURABLE**  
Guide publié en juin 2011 – Mis à jour février 2016

**VOUS AVEZ DES DROITS, PRENEZ VOTRE PLACE!**  
Guide publié en décembre 2002 – Mis à jour avril 2015



**VOS DROITS, VOS AFFAIRES**  
Six fascicules publiés en juin 2000  
Mis à jour avril 2015